VII Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2007.

La inmigración Coreana en la escuela media Argentina: cinco etapas.

Celeste Castiglione.

Cita:

Celeste Castiglione (2007). *La inmigración Coreana en la escuela media Argentina: cinco etapas. VII Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: https://www.aacademica.org/000-106/410

ARK: https://n2t.net/ark:/13683/exXC/G4y

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto*. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: https://www.aacademica.org.*

LA INMIGRACIÓN COREANA EN LA ESCUELA MEDIA ARGENTINA: CINCO ETAPAS

Celeste Castiglione

Lic. en Ciencia Política y Sociología. Miembro del Grupo: Población, Migración y Desarrollo, Dir. Susana Novick, Instituto de Investigaciones "Gino Germani". Instituto de Humanidades "Gerardo Pagés", Colegio Nacional de Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires.
Mail: ccasti@cnba.uba.ar

LA INMIGRACIÓN COREANA EN LA ESCUELA MEDIA ARGENTINA: CINCO ETAPAS

Pensar la inmigración es pensar el Estado.
Abdelmalek Sayad.

El presente artículo, es un adelanto de la investigación que estamos realizando con respecto a la presencia de la inmigración coreana en las Escuelas Medias de la Universidad de Buenos Aires.

El carácter histórico que poseen estos colegios influyó de manera diferencial en la experiencia sufrida por este grupo inmigrante. Al mismo tiempo, la elección de estos colegios por parte de este grupo migratorio se debió justamente por el significado histórico que estos colegios poseen en la sociedad. Esta mutua correspondencia se descomprime, a partir de la "resistencia pasiva" que luego analizaremos, que los alumnos de la colectividad coreana, construyen como estrategia. Sin embargo, aunque estos dos colegios son atípicos, porque crecen paralelamente al Estado nacional, consideramos que constituyen una muestra significativa de cómo la sociedad argentina recibió a la colectividad coreana. Ambos colegios, se auto definen como formadores de la élite gobernante e intelectual argentina y como dependientes de la Universidad de Buenos Aires, la más prestigiosa de la Argentina y comparten desde sus inicios un nivel de excelencia y en donde los ex alumnos se sienten unidos a pesar del tiempo y la distancia.

Por estas razones, parte de la comunidad educativa se sintió particularmente alerta frente a un grupo "disruptor" y luego articuló estrategias discriminatorias que provocaran un malestar entre los padres y niños de la comunidad coreana. Sin embargo, la presencia, aumento y permanencia de los jóvenes coreanos, no estuvo particularmente condicionada por estas actitudes. Esto, p. ej, no ocurre con otras corrientes inmigratorias recientes: la presencia de alumnos de países limítrofes, en ambos colegios es casi nula.

El proceso de inserción de los alumnos de nacionalidad coreana, posee una complejidad que es necesario remarcar: a) el contexto político, signado por las dos presidencias de Carlos Menem, en donde está comprobado, que resulta particularmente adverso con los grupos migratorios, que conforme pasaban los años eran culpados por la desocupación, la delincuencia, la evasión impositiva (Courtis, 2000); b) Un sector de clase media, que se beneficia con el "1 a 1", luego de la crisis hiperinflacionaria: c) Una explosión de medios de comunicación, nuevos diarios, privatización de canales de televisión, radios, que consolidan monopolios informativos, en donde una noticia es repetida como una reacción en cadena, en múltiples espacios. Por otro lado, la inmigración coreana presenta el desafío de contar con: a) capitales propios, de hecho es una inmigración de inversión, b) ser una migración de tipo familiar y con importante grado de interrelaciones, c) y aún siendo económica no es sólo pensando en una mejora material, sino también educativa y de oportunidades para sus hijos.

De la interrelación de todas estas variables e individuos, surgen múltiples síntesis, a las que nos queremos acercar.

Cuestiones metodológicas

El período que tomamos comienza en 1989 y se extiende hasta el 2006.
Este trabajo es un avance de una investigación más amplia, que se lleva a cabo desde hace tres años en el Colegio Nacional de Buenos Aires y la Escuela Superior de Comercio "Carlos Pellegrini", más recientemente.

Las herramientas que utilizamos para acercarnos a este proceso son cualitativas y cuantitativas combinadas. Esta investigación posee una rama cuantitativa, cuyo corpus de datos está basado en cantidad de alumnos inscriptos, porcentaje de alumnos que egresa, destino del pedido de pase, deserción escolar y porcentajes comparativos con respecto a otras corrientes migratorias. Otra rama está constituída por entrevistas (aproximadamente 50) en ambos colegios, con un cuestionario semi-estructurado, combinando la entrega vía mail o personal. También, en el espacio del aula, he tenido una observación participante, y entrevistas en profundidad con algunos alumnos, previamente advertidos sobre nuestro tema de interés. Dos trabajos realizados por los mismos alumnos, directamente vinculados al tema, le dio una visión y una perspectiva informativa muy interesante.

Dentro de los obstáculos epistemológicos podemos encontrar por un lado, la familiaridad con la que, por pertenecer a la institución era tomado, al comienzo el tema, y por otro, el tiempo transcurrido entre el inicio de la inmigración coreana, 1989, su pico, en 1993 y su paulatina disminución, que llega hasta hoy con un promedio de cinco, aproximadamente en cada colegio.

Estado del arte

Debemos aclarar que este trabajo se enfoca en cómo fue percibido por la comunidad colegial: profesores, preceptores, ex alumnos, personal del departamento de Orientación, Regentes y auxiliares. A diferencia de otros estudios muy importantes como los de Mera y Bialogosrsky que sí poseen la perspectiva desde el grupo migrante, este trabajo, hasta el momento sólo se concentró en profundizar el sentido que tuvo la presencia de un grupo étnicamente diferente en unos colegios que poseen características particulares.

En cuanto a la migración coreana en la argentina, el referente de base está constituido por los libros y artículos de Carolina Mera. También hemos tomado a Neufeld-Thisted, y a Doménech: ambas compilaciones reúnen trabajos que nos sirven específicamente para el tema escolar como Albarracín, Montesinos-Pallma, Holstein, Sinisi, de 2005. También hemos consultado las publicaciones del Congreso de Etnografía. Los trabajos de Carmen González y de muchos otros trabajos inéditos y publicados en el 1º y 2º Congreso Nacional de Estudios Coreanos en Argentina, realizados en Rosario y La Plata, en 2005 y 2006.

Contexto histórico

El contexto en que tienen lugar las construcciones discursivas que vamos a analizar se caracteriza, en términos económicos, por la instalación a nivel mundial de un modelo de acumulación que consagra el predominio del capital financiero y de una lógica de mercado único tanto en la producción como en el consumo. Como rasgos marcados de este modelo sobresalen el proceso de terciarización de la economía y una compleja matriz transnacional de unidades de producción, junto con un vertiginoso desarrollo tecnológico (informático y en medios de comunicación) y una nueva lógica ocupacional (flexibilización laboral). En el plano político, se destaca una redefinición del rol del Estado que abandona su papel de benefactor (Rosanvallon, 1995, Gorz, 1998). En el plano social se evidencia un descenso en la importancia de las formas tradicionales de poder: los partidos políticos y los gremios dejan de ser representativos y surgen nuevas formas de protesta y aglutinamiento social.

De acuerdo con Albarracín (2005, 19) en la primera presidencia de Carlos Menem, entre 1989 y 1995, existen decisiones en la política migratoria que mientras el estado de la economía pareciera determinar las reglas de admisión para los ciudadanos de países sudamericanos, este no es el caso para los europeos, quienes serán recibidos independientemente de su situación económica. La creación del MERCOSUR en 1991 pareció influir en el dictado de amnistía para inmigrantes de países vecinos aprobada en 1992. Sin embargo, en 1993 y 1994 se tomaron medidas que hicieron más restrictivas las reglas para la admisión de inmigrantes limítrofes, y más flexibles para ciudadanos de Europa Central y Oriental.

En Argentina, una fuerte crisis política y económica se profundiza durante 2001, y finalmente estalla en diciembre de ese año en una protesta social generalizada que fuerza la renuncia del presidente De la Rúa. Se abre así un periodo de fuerte inestabilidad política. El 25 de mayo de 2003, tras un arduo proceso eleccionario, asume la presidencia Néstor Kirchner.

En este contexto de crisis, se evidencia la acentuación del fenómeno emigratorio en los argentinos, cuyos principales destinos son España, Italia y Estados Unidos. Este proceso alcanza momentos pico entre 2001 y 2003.

En cuanto a la política migratoria argentina, el 17 de diciembre de 2003 se sanciona la nueva Ley de Migraciones, Nº 25.871, promulgada el 20 de enero de 2004. Este hecho marca un gran cambio con respecto a la política migratoria anterior, que se hallaba plasmada en la Ley Nº 22.439, conocida como Ley Videla. Esta Ley tenía un carácter fuertemente restrictivo y discriminatorio, y estaba vigente desde 1981.

El espacio escolar

Los procesos de construcción de adscripciones identitarias ya fueran individuales o sociales (Montesinos, 2005, 41) son construcciones sociales complejas, dinámicas, de base relacional y por lo tanto sus contenidos son transitorios, variables y artificiales. Se basan en marcas, visibles o simbólicas, "usadas" para marcar la diferencia, la alteridad.

Son constitutivas para establecer la relación entre individuos y grupos, que si bien es variable, se presenta con un carácter esencialista y estático, naturalizándose. Incluso se naturaliza la necesidad de la otredad para ser y constituirse como nosotros/otros.

Esta naturalización se afinca en el sentido común en donde parte de los medios masivos de comunicación social en donde se nutren y trabajan.

Es así que se establece una alianza enrarecida entre actores que de otra manera no se hubieran acercado y que van desde el más pequeño espacio de la vida cotidiana hasta conformar una política pública. Esto se percibía en la cola de inscripción entre los padres nativos que establecían diálogos discriminatorios (en donde tuve la ocasión de ser observadora participante), el silencio de las familias coreanas, la incertidumbre acerca de lo correcto o no de los trámites y sus requisitos (traducciones oficiales, fotos, DNI, certificado del año anterior como alumno regular y 7º en curso), que con los nacionales se hacía en menos tiempo por cuestiones obvias. Ahí comienza: en ese micro lugar donde dos individuos se encuentran en un espacio en común e inician un diálogo que escuchan los hijos, el otro, el agente colegial (que no está en posición de acallar a esta porción de la "opinión pública") que comenta en tono jocoso: *"...estos que vienen con plata*"; *"se hacen los que no entienden...", "nos sacan las vacantes"* y en el medio, el eslabón más débil de la cadena: los niños coreanos que comienzan a comprender

los códigos lingüísticos y gestuales. Los datos son suministrados por los diarios, la radio y la TV, que titula “invasión” y une el suceso cotidiano con una red macro que cristaliza y consolida la anécdota puntual con “grandes verdades” (van Dijk, 1997, 2006), como “*La invasión amarilla”* (Courtis, 2000).

Y así las formaciones sociales dibujan fronteras que reproducen los hijos, a los que les llegan los ecos de la “invasión” y más aún en la adolescencia donde “jugarse” por un modelo y porqué no: un “modelo ético social privilegiado” (Juliano, 1994) así como en las costumbres, formas de vestirse, peinarse, comer.

Este nuevo racismo de raíz culturalista, se ve legítimo *“pues se apoya en una vertiente de la antropología y moralmente válido, pues pretende respetar las características esenciales de los demás al mismo tiempo que salvaguarda las propias. La eficacia legitimadora de esta discriminación es tan alta que no debe extrañarnos que sea compartido por los medios de comunicación y por sectores sociales encargados de la autorreproducción social p. ej. los maestros”*. (Juliano, 1994) (Gunther Dietz, 2005, 14).

Se puede afirmar que hubo momentos en donde la “psicosis de la inmigración” estaba instalada, paralelamente se afianzaba el modelo neoliberal.

El CNBA y la ESCCP, en menor medida, son dos instituciones ampliamente instaladas en la opinión pública. Lo que pasa en estos colegios tienen difusión mediática y “pertenecer” a ellos implica un escalón hacia arriba con respecto al nivel del resto de las escuelas secundarias. Las marchas estudiantiles, los festejos, las “tomas” y protestas son rápidamente captadas por los medios. A menudo se solicita la presencia de alumnos para conformar paneles en programas periodísticos y de opinión. Esto está anclado en la *antigüedad* que poseen ambas escuelas y también en una posición *geográfica*, que los acerca simbólicamente a puntos neurálgicos de la ciudad. El CNBA está a una cuadra de Plaza de Mayo y el ESCCP, a media cuadra del Ministerio de Educación de la Nación. También este reconocimiento y el *prestigio* del que gozan por parte de la sociedad y la opinión pública, está sustentado en premios, olimpíadas y ex alumnos muy reconocidos entre los que se encuentran premios Nóbel, presidentes de la Nación y personalidades distinguidas del ámbito político y cultural. También, en la historia reciente como fue el Proceso de Reconstrucción Nacional, los jóvenes de ambos colegios tuvieron alumnos desaparecidos y protagonistas de la época negra, como fue Firmenich y otros tantos.

Aquí surge el primer inconveniente que se relaciona con el *ingreso* a éstos colegios, que ya poseen en imaginario un lugar destacado. Con respecto al CNBA, debo aclarar que el edificio constituye una variable que hay que considerar, como una distancia imponente. Ubicado en el Solar Histórico de la Manzana de las Luces, compartiendo un tercio de manzana con la Iglesia San Ignacio, la más antigua de la ciudad y los túneles históricos de la época colonial. Otro de los puntos es que el CNBA siempre fue humanista mientras que la ESCCP, posee una orientación comercial. Estos son algunos de los aspectos que constituyen el significado que posee para padres e hijos “ingresar” a los colegios. En virtud de lo cual, ambos colegios desde el año 1986 instalaron un curso, que

prepara a los alumnos que dan exámenes de manera anónima y codificada, estableciendo una suerte de concurso. Cada colegio ofrece las vacantes anuales, que en general oscilan entre 400 y 450 en cada establecimiento. La presión por ingresar es tan importante, que ambos colegios incorporaron el Turno Vespertino.

Por todas estas razones objetivas y subjetivas los colegios son asociados a la idea de Nación. Esto se ve alimentado por la idea republicana francesa, a la que se unen las filosofías públicas educativas decimonónicas.

La llamada inmigración histórica (principios y mediados de siglo XX, de españoles e italianos en su gran mayoría), también fruto de este paradigma fueron incorporados con naturalidad. La inmigración limítrofe nunca fue significativa en ambos colegios, ni siquiera en un período de mayor presencia, a partir de la década del sesenta. Por estas razones, la presencia de la inmigración coreana es percibida con extrañamiento y cautela.

La "experiencia formativa escolar" (Rockwell, E, 1982), está signada por una interacción dinámica de permanente reificación. Es un campo de luchas entre adultos y adolescentes, autoridades y alumnos, saberes específicos e ignorancias, personalidades formadas y en formación. Las luchas no sólo se perciben verticalmente, sino también de manera transversal: entre los mismos alumnos.

La comunidad colegial no pudo quedar estática frente a la inmigración coreana: se tuvo que reconstruir y cambiar la estrategia, porque los jóvenes coreanos permanecieron, a pesar de las alternativas discriminatorias que se construyeron. No sólo aprendieron, en la mayoría de los casos, el idioma, sino que se destacaron con humildad. Y los que no lo lograban se iban de la misma manera.
A partir del año 1995, sin embargo, el aura de saber se había instalado como una nueva y estática adquisición propia de la comunidad coreana, y especialmente en ciencias exactas y matemáticas, siempre considerada como más dificultosa para el estudiante secundario medio.

De ahí surgen mitos que los vinculan a la "raza", al "cerebro", a las metáforas biologicistas y mecanicistas: "Son como máquinas", "no viven", admirando y reprochando, al ambiente y la cultura.

Pero también resultaba útil acercarse. Traspasar la frontera invisible y ver "como hacían" para trabajar (algunos), estudiar, saber inglés, castellano, coreano, ir a la escuela de la comunidad, al Templo y aprender los contenidos de la currícula argentina.

Por diversas razones; que no son el objetivo de este trabajo, (p. ej. la reemigración) la comunidad coreana disminuye su presencia en general y en particular en ambos establecimientos educativos y el tema deja de ser un "problema".

Las cinco etapas.

Las etapas que veremos a continuación están conformadas de la siguiente manera: en un primer lugar establecimos un parámetro cuantitativo de referencia para que nos sirva de base. Vale aclarar que del CNBA, tenemos más datos que de la ESCCP, que sólo tiene los datos de los alumnos, es decir, los ingresados. Esta pérdida valiosa de datos, se relaciona con la transición paulatina entre los instrumentos mecánicos a la informática y la diferencia entre sectores colegiales para adaptarse a las nuevas tecnologías. Estas etapas no sólo tienen que ver con recursos subjetivos sino también los vinculados a las partidas presupuestarias.

Con respecto a estos primeros datos se consignan del CNBA, los alumnos anotados en el CI, los que ingresaron y los que pidieron durante ese período el pase hacia otros colegios.

A continuación sintetizamos muy concretamente cómo fue percibido por distintos sectores colegiales: alumnos, profesores (a los cuales sumamos a los preceptores) y el Colegio, desde el punto de vista institucional y de las resoluciones y normativas que imparte, la presencia de la comunidad coreana.

También consideramos la *estrategia* armada en función de la nueva figura del inmigrante, con el que se tenía que convivir, así como la *visión del otro*, que fue cambiando y reestructurándose a lo largo de las etapas.

Al final, sumamos párrafos de testimonios que coinciden con las etapas respectivas y donde está aclarado a qué departamento representa y la edad.

Sumamos el contexto histórico, para dar cuenta que especialmente en los períodos de ascenso y pico, el tema migratorio no estuvo ausente, sino todo lo contrario, el *1 a 1*, en donde también la reforma educativa estuvo muy presente y en donde era muy claro que era un espacio que había que cuidar. Durante las presidencias posteriores, el tema migratorio tiene una presencia secundaria, con excepción de la sanción de la Nueva Ley de Migraciones Nº 25.871, promulgada de hecho el 20 de enero de 2004.

GO1

*Datos no consignados por pérdida administrativa. Para analizar año por año los números ir a "Orgullo y Prejuicio. Estudio combinado de la inmigración coreana en las escuelas medias de la UBA"

· Estrategia: Negación, sorpresa.
· Visión del otro: raro.

· *"No tengo presente ningún caso de discriminación. Tampoco se notaba en los primeros tiempos mucha integración, tal vez por problemas idiomáticos."*(Prof. de Primer año, 26)

·(problemas idiomáticos) *"Muchos en los primeros años, no tanto últimamente."*(Prof. de Primer año, 26)

·*"Muchos problemas. Cuando llegaban tenían que elegir un nombre, si bien lo decían con gracia, ellos decían que eran todos nuevos. Muchas veces, padres e hijos, se escondían en su idioma, solían hacerse los desentendidos ante diversas cuestiones administrativas y académicas. Habiendo llegado a presentarse con abogados y traductores. No era justificado Los chicos eran los intérpretes. Los docentes de castellano hablaban de que no podían ingresar si no podían expresarse otros que sí. Llegaron autoridades de Corea, pidiendo "no innovar*". (Regente, 45)

·*"Entraban al Colegio porque al no ser eliminatorias, las materia repuntaban con matemática. Pienso que debió implementarse algún taller de expresión oral y escrita en el Colegio, ya que se les permitía ingresar sin un manejo aceptable del idioma."* (Prof. de latín, 40)

·*"...como una novedad al ver los listados con nombres de una sílaba y no poder distinguir entre nombre y apellido."* (Prof. de Francés, 40)

·*"Mmm...Lo que puedo decir es que en el CNBA vi más jóvenes de origen coreano que en cualquier otra institución de la ciudad. Será que son más inteligentes...*(chiste)*. De todos modos, y casualmente, tuve compañeros de tal origen en mi división a lo largo de los seis años de cursada. Por lo tanto, no creo ser un jugoso entrevistado para responder el cuestionario."* (Ex alumno, 25)

· *"Por lo general no buscaban aislarse, pero es verdad que tenían un grupo fuera del Colegio. Como la iglesia, creo que cristiana evangélica. Coordinaban actividades y realizaban campamentos (retiros)."* (Preceptora, 27)

·Contexto histórico: Primera Presidencia de Menem

GO2

Estrategia: discriminación.
Visión del Otro: Mitos de castigos. "*Atrasan al grupo*". "*Ellos se cierran*" "*Tienen olor" "Tienen plata" "Deficientes lingüísticos"*
"*Como si no formaran parte del conjunto de estudiantes*" (Prof. de matemática, 37)
"*En mis años como alumno del Colegio no me relacioné con ninguno de ellos. Igual, se me hace que tendían a aislarse, al menos hasta tercer año, cuando las identidades personales no están del todo consolidadas*." (Ex alumno, 25)

"Creo que mi compañero coreano, con el que no tuve mucho vínculo, se quedó libre al terminar segundo o tercer año. No compartí, pues, toda la secundaria ni muchas actividades con él como para generar anécdotas. Pero, más allá de eso, no recuerdo ninguna anécdota en la que participaran estudiantes coreanos de otros cursos. Sí sé, por ejemplo que en otras divisiones, el estudiante coreano era un "personaje", como cada uno tiene su papel particular en un grupo de amigos

adolescentes, resultaba chistoso, tal vez, pero estaba completamente integrado al grupo de amigos. Compañeros de otros cursos sí me han contado anécdotas de su compañero coreano –que no recuerdo- pero tanto como me han contado anécdotas de cada uno de ellos." (Ex alumno, 25)

"Me resultaba llamativo que se reunían en sus Iglesias y tuvieran tan encarnada la religión. Por otra parte no todos los coreanos que comenzaban el colegio lo finalizaban. Recuerdo que algunos hacían los primeros años y luego pedían cartas de recomendación a los profesores. Al poco tiempo se iban a estudiar a EEUU." (Ex alumna, 24)

" Un profesor preguntó por los apellidos a los chicos y ellos les respondieron que eran Park, Cho, Kim y uno más que no recuerdo) El se fue a Japón y comentó algo y en la otra clase un de los alumnos trajo folletos y cosas buenas de Corea." (Prof. de Castellano, 40)

"En el TV contábamos con Rosa, que era una "traductora oficial", incluso el de otros turnos. Una vez por un error de computadora se aislaron todos los de colectividad coreana, y hubo actitudes agresivas por parte de la colectividad, pero fue sólo un error. Los que no eran coreanos, pero sí asiáticos lo informaban claramente." (Regente, 34)

GO3

Estrategia: Negociación. Casos particulares.
Visión del otro: Usurpación de espacios, vacantes, "*Costumbres demasiado diferentes*". "*No se fueron, a pesar de que no fueron bienvenidos*". Sospechas de simulación de identidad.
·" Muy buen nivel en inglés y matemáticas. En los años superiores avanzaban mucho en Física, Química y Exactas. En el CI, resolvían los exámenes de geografía lógicamente. Escapaban de la memorización. Trabajé con tres chicos que habían sido preparados en su país. Querían múltiple choice. En historia se los veía abrumados por la cantidad de elementos que debían sumar, no por el nivel de exigencia. Tenían indicaciones precisas de no comparar todo con las estructuras aprendidas en Seúl. Docentes excesivamente permisivos en 1er año y en la correlatividad de 2 estrictos. Se los veía crueles consigo mismos." (Profesor del CI, 30)

"Se los veía muy firmes en sus convicciones, más adultos, más receptivos y por sus actitudes parecían alumnos de años superiores a los que cursaban. Cuando se apartaban para conversar con sus compañeros, se los notaba más distendidos en su lengua materna. Si les preguntábamos de qué hablaban respondían temerosos porque estuviera mal expresarse en otro idioma. Hablaban de la vida familiar, del templo, de las palizas de las escapadas a conocer lugares, de las clases particulares. Estaban muy organizados para viajar, en grupo y sin mayores." (Regente, 50)

"*Se habló mucho y entre todos. Contaba con mucha información porque una amiga tenía un alto cargo en el Banco de la Nación Argentina se ocupaba del*

ingreso de divisas. Allí no sólo debían declara por escrito sobre sus intereses económicos, para lo cual las DDJJ eran estrictas y observadas por el consulado, sino verbales con traductores, incluyendo temas educativos. Llegaban con información. De todo nivel desde profesores hasta maestranza. Aceptaban su condición de "ricos"." (Preceptor, 34)

Contexto histórico: Ley Federal de Educación 1994 y Reforma Constitucional. Segunda presidencia de Menem.

GO4

Estrategia: Aceptación por la inteligencia. Resistencia pasiva. Hipótesis de reemigración
Visión del otro: Consolidación de alumnos: abanderados, Olimpíadas, cartas de recomendación. Universidades privadas.
Consolidación de alumnos: abanderados, Olimpíadas, cartas de recomendación. Universidades privadas.

"No se vivió como algo violento, los que no tenían interés no se relacionaban y listo." (Prof. de Castellano, 25)

"Al comienzo eran muy estudiosos, con el tiempo adquirieron mañas argentinas, se argentinizaron, pero lo que sí se mantiene es la presión familiar, la que en muchos casos se manifiesta con violencia frente al fracaso circunstancial." (Prof. de matemática, 40)

Contexto histórico: Fin de la Presidencia de Menem. Campaña electoral de la Alianza. Presidencia de de la Rua.

GO5

Estrategia: Asimilacionismo, coreanos nuevos y viejos. *"Coringas*". Dualidad: Coreanos nuevos y viejos; modos de vida coreano y argentino; pensar en coreano y pensar argentino; irse y quedarse.
Otro: diferencia.

"*Mujeres más dadas que los hombres. Recuerdo un caso: una chica muy vital, participativa. La familia era muy cerrada y no veía con buenos ojos que se diera con sus compañeros, muy rara vez pudo llevarlos a su casa. Una vez terminado el Colegio, estudió en F y L, su hermanos se fue a EEUU, Ella se ganó una beca para estudiar literatura española en Madrid y allí conoció a otro chico coreano, se casó y ahora viven en Corea. Mantiene contacto con sus amigos argentinos. Hace unos años vino a visitar a sus amigas y nos invitaron a cenar. Estaba con su atuendo occidental, pero en las fotos con su familia con la ropa tradicional. Enseña literatura en una universidad coreana*." (Prof. de castellano, 38)

"Respondo por la comunidad oriental en general, ya que no sé distinguir entre coreanos chinos, etc. No es tan numerosa, en el ingreso no hay tanta demanda y

el fracaso es importante, es decir, no ingresan. Hay muchos en mesa de examen." (Profesora de Literatura, 36)

"*Actualmente en el CNBA se percibe una absoluta integración. Los padres llegan al Colegio sin su diario coreano, sin acompañantes ni traductores, hacen consultas por teléfono e internet. Durante la crisis del 2001 ingresaban sabiendo que era de paso para EEUU, hoy ya no se escucha eso. Suelen presentarse sin ser citados Sus costumbres familiares quedaron reservadas al ámbito familiar. No se diferencian de sus compañeros en la ropa, cabellos, fiestas, hábitos. El logro es mucho más de ellos de quienes debieron aceptarlos."* (Prof. de latín, 40)

"*Son muy pocos los chicos coreanos en el Colegio. Supongo que después del 11 de 09, nuestro país dejó de funcionar como un puente. No hay que olvidar nuestra propia crisis. Me pregunto si se integrarán más o seguirán viviendo aislados*." (prof. de informática, 45)

"Más desdibujada. ¿Podemos hablar de una mayor integración o se sumaron al paisaje colegial?." (Preceptor, 40)

Contexto histórico: Crisis económica. Transición Gobierno de Kirchner.

Algunas conclusiones

Las estrategias discriminatorias que hoy se practican no requieren la anuencia activa del Estado. El trabajo ya está hecho, sólo le queda reforzar algunas creencias prejuiciosas a través de los medios de comunicación, aliados en este punto, no así en todos.

La forma de aislar, inhibir, despreciar son más sutiles, pero no por eso menos efectivas.

Como expresa Balibar (2003, 50): *"Toda historia nacional produce de manera diferente sus propios símbolos, sus ficciones, sus mitos y crea a su manera "única" sus "memoriales" que le ayudan a convertirse en una "comunidad imaginaria", para desarrollar sus propios modelos de regulación de los conflictos sociales".* Estos colegios forman parte de este imaginario, en consecuencia, cualquier elemento disruptor debe ser expulsado. Sin embargo, no lo logran con éxito.

La escuela es la escuela del Estado Nación. Hace tiempo (Bauman, G., 2002) que la escuela supervisada por el Estado es el mecanismo por excelencia con el cual los Estados Nación convierten a los niños en ciudadanos o a los individuos en personas políticas.

Por un lado el componente laboral-educativo de la colectividad coreana contribuye a presentar una resistencia, por otro, el nivel de cohesión interna de estos grupos que se conforman a través de redes sociales, del barrio, de la iglesia por edad,

sexo o afinidad, y por otro, en consecuencia del alto nivel de reemigración que posee esta comunidad en particular.

Como expresa Mera (2005, 401) "El sentido común del imaginario social local es internalizado por los niños y jóvenes fundamentalmente a través del sistema educativo y de los medios de comunicación, donde las costumbres y valores de la cultura hegemónica son impuestos como patrones universales, descalificando a muchas otras culturas que en este escenario conviven."

Estas cinco etapas muestran un proceso, en donde de manera general, no existió una discriminación brutal, general, sino más micro, individual, disfrazada de correción, por la supuesta evasión de impuestos; la preocupación familiar, por las oportunidades que se les "restaban" a sus hijos, la "hiperexotización" de las costumbres coreanas, tratadas de manera jocosa, como un atenuante a las sospechas, algunas muy graves. Todos estos factores contribuyeron a la casi indiferencia o silencio con las que respondieron a los distintos avances "nacionalistas" gran parte de la comunidad coreana. La discriminación no la hace el Colegio, en este caso representante del Estado, lo hacen algunos padres, algunos hijos, algunos profesores, algunos…, pero no por eso deja de ser absurdo.

Bibliografía

Balibar, Etienne (2003) *"Homo nationalis. Boceto antropológico de la forma nación".* Madrid, Tecnos, pp. 35-60.

Baumann, Gerd. (2002) *¿Cuán alemán o francés es un turco?* En La Vanguardia, 8-12-2002.

Bialogorsky, Mirta. (2005) "*La presencia coreana en la Argentina. La construcción simbólica de una experiencia inmigratoria*". www.naya.org.ar.

Castiglione, M. Celeste. (2005) *"Presencia de la colectividad coreana en el Colegio Nacional de Buenos Aires, 1989-1999*". Comp. Eduardo Otero. *Corea, una mirada desde Argentina. Congreso Nacional de Estudios Coreanos*. Rosario. Ed. Universidad Nacional de Rosario.

Castiglione, M. Celeste. *Orgullo y prejuicio. Estudio cualitativo de la presencia de los inmigrantes coreanos en el CNBA.* comp.. Jorge Di Masi. II Congreso Nacional de Estudios Coreanos. La Plata, 2006. (En prensa).

Castiglione, M. Celeste, Cura Daniela. (2005) *"La figura del inmigrante en la prensa escrita argentina, 1999-2005".* 3ª. Jornada de Jóvenes Investigadores.

Castiglione, M. Celeste, Cura Daniela. (2005) "*La política migratoria en la prensa escrita argentina, 1999-2005"*. ISBN: 950-658-158-4. VIII Jornadas Argentinas de Estudios de Población.

Casaravilla, Diego. (1999)*¿Demonización vs. Inclusión? El futuro de los inmigrantes latinoamericanos en Argentina.* Buenos Aires. FLACSO.

Courtis, Corina. (2000) *Construcciones de alteridad. Discursos cotidianos sobre inmigración coreana en Buenos Aires.* Buenos Aires, Ed. Eudeba.

Courtis, Corina, Laura Santillán.(2005) *Peruanos y coreanos: construcción de subjetividades inmigratorias desde la prensa*. En www.naya.org.ar, Buenos Aires.

Dietz, Gunther. (2005) Del multiculturalismo a la interculturalidad: un movimiento social entre el discurso disidente y praxis institucional. En: Javier de Prado Rodríguez (Ed). Diversidad cultural, identidad y ciudadanía. Pp. 17-71. Córdoba: Instituto de Estudios Transnacionales.
Doménech, Eduardo. (2003) *Etnicidad e inmigración: ¿hacia nuevos modos de integración en el espacio escolar?*. En www.naya.org.ar, Buenos Aires.
www.indec.gov.ar.
Dubet, Francois y Danilo Martuccelli. (2000) *¿En qué sociedad vivimos?*. Buenos Aires, Losada.
Jeon, Yun Sil. *La comunidad coreana en la Argentina.* IV Jornadas de investigadores de la cultura.
Juliano, Dolores. (2005) *Educación e Inmigración. El caso de Argentina (1880-1980)*, en P. García Jordán, M. Izard y J. Laaviña (comps.), *Memoria, creación e historia: luchar contra el olvido,* Barcelona: Universitat de Barcelona.
Lynch de la Serna, Marcela. *Relación entre el uso o adquisición del idioma coreano y la construcción de la identidad diferencial en los coreanos escolarizados en Argentina.* www.naya.ar/congreso2002.
Mármora, Lelio. *Migraciones: prejuicio y antiprejuicio.* En Indice 20, año 34, N°20. Pag. 9-25.
Mera, Carolina. (1998) *La inmigración coreana en Buenos Aires.* Buenos Aires, Ed. Eudeba,
Neufeld, Rosa y Thiested (comps.) (1999) *De eso no se habla*. Buenos Aires, Eudeba.
Novick, Susana.(2005) Documento de trabajo N°42, Instituto de Investigaciones Gino Germani.
Novick, Susana.(2004) *Un país ¿receptor?*. Revista Encrucijadas. Año 1, N°7. Pags.26-32.
Palazuelos, Enrique. (2004) *La globalización financiera. La internacionalización del capital financiero a finales del siglo XX.* Ed. Síntesis.
Rockwell, Hélice. (1982) *Reflexiones sobre el proceso etnográfico.* Departamento de Investigaciones Educativas, México: mimeo.
Sayad, Abdelmalek.(1998) "*O Ordem da Inmigraçao na Ordem das Naçoes*". San Pablo: Universidade de Sao Paulo.
Surraco, Natalia. *El papel de la mujer en el nuevo escenario social coreano: efectos del proceso de modernización en el modelo de sociedad patriarcal*. Ponencia ALADAA, 2004.